

Condiții de utilizare a site-ului

„Multilingvismul la Curtea de Justiție a Uniunii Europene”

1. Site-ul intitulat „Multilingvismul la Curtea de Justiție a Uniunii Europene” (denumit în continuare „site-ul multilingvismului”) poate fi accesat în mod liber la adresa www.curia.europa.eu/multilingvism și este gestionat de Curtea de Justiție a Uniunii Europene (denumită în continuare „Curtea”). Orice persoană care se conectează la acest site (denumită în continuare „utilizatorul”) recunoaște că a citit și a acceptat prezentele condiții de utilizare, care pot fi modificate în orice moment și fără preaviz.
2. Orice utilizator poate trimite prin e-mail contribuții pentru publicarea pe site-ul multilingvismului la adresa indicată în rubrica „Contribuții” (denumit în continuare „contributorul”).
3. Constituie o contribuție (a) anunțarea unui eveniment ori a unui proiect de interes general sau (b) o creație intelectuală care prezintă un caracter evenimential, juridic, științific, filosofic sau artistic, constituită din texte, fotografii, filmări, înregistrări audio sau o combinație între acestea din urmă și însoțită de un scurt rezumat sau de o notă explicativă. Orice contribuție trebuie să fie legată de multilingvism, în special multilingvismul juridic în Uniunea Europeană (denumită în continuare „UE”).
4. Orice contribuție trimisă face obiectul unei examinări prealabile de către Curte, prin care se verifică dacă este conformă cu prezentele condiții de utilizare și dacă prezintă un interes care să justifice publicarea sa. La finalul acestei examinări, Curtea autorizează sau refuză publicarea contribuției.
5. Contribuția unui contributor poate fi însoțită de o traducere în una sau în mai multe limbi oficiale ale UE, pentru care el își asumă întreaga responsabilitate. În cazul în care Curtea decide să publice contribuția, ea publică și traducerile trimise.
6. În cazul aprobării unei contribuții neînsoțite de o traducere, Curtea poate decide realizarea unei traduceri a acesteia în una sau în mai multe limbi oficiale ale UE. Astfel de traduceri vor fi efectuate exclusiv de instrumente de traducere automată sau neuronală, în limita resurselor și a mijloacelor Curții, fără garanția calității, dar fără a exclude posibilitatea contributorului de a trimite o traducere îmbunătățită.
7. Orice contributor se angajează ca contribuția trimisă să respecte legislația aplicabilă și bunele moravuri și să nu aducă atingere drepturilor altei persoane, în special dreptul la respectarea vieții private, dreptul la protecția datelor cu caracter personal, dreptul la imagine și drepturile de proprietate intelectuală. El se asigură că orice contribuție este lipsită de conținuturi ilicite sau de elemente:
 - cu caracter exclusiv publicitar, comercial sau, mai general, cu finalitate explicit lucrativă;
 - vulgare sau, mai general, șocante, care ofensează sau care sunt inadecvate în alt mod;

- de natură discriminatorie, defăimătoare, injurioasă, rasistă, agresivă sau care incită la violență;
- cu finalitate politică, sectară, de propagandă sau de prozelitism;
- redundante, fiind deja publicate de același contributor sau de un contributor diferit.

8. Prin trimiterea unei contribuții, contributorul:

- certifică faptul că informațiile pe care aceasta le conține sunt exacte și exonerează Curtea de orice responsabilitate în ceea ce le privește;
- cedează Curții dreptul neexclusiv și gratuit de a reprezenta, a reproduce, a traduce, a difuza și a distribui contribuția sa direct prin intermediul site-ului multilingvismului sau al unui terț autorizat, în întreaga lume, pe orice suport. Certifică faptul că posedă în privința contribuției sale drepturile de proprietate intelectuală necesare pentru cesiunea acestui drept Curții, precum și pentru reproducerea ulterioară a contribuției sale de către utilizatori în conformitate cu prezentele condiții de utilizare.

9. Orice utilizator este invitat să semnaleze Curții orice contribuție publicată pe care o consideră, în tot sau în parte, contrară prezentelor condiții de utilizare.

10. Curtea își rezervă dreptul de a retrage orice contribuție publicată pe site-ul multilingvismului care se dovedește, în tot sau în parte, neconformă prezentelor condiții de utilizare.

11. Părerile și opiniile exprimate într-o contribuție sunt în întregime cele ale contributorului și angajează numai răspunderea acestuia. În niciun caz Curtea sau UE nu pot fi responsabile pentru contribuțiile publicate pe site-ul multilingvismului.

12. Contributorul este garant pentru Curte și pentru UE împotriva oricărei acțiuni sau reclamații a unor terți având drept obiect sau drept cauză o contribuție trimisă de el și publicată pe site-ul multilingvismului.

13. Orice utilizator va putea reproduce contribuțiile publicate pe site-ul multilingvismului, cu condiția menționării autorului și a sursei, și anume site-ul „Multilingvismul la Curtea de Justiție a Uniunii Europene”. De asemenea, el va putea reproduce celelalte conținuturi publicate pe site-ul menționat cu condiția menționării aceleiași surse.

14. Utilizatorul se angajează să utilizeze conținuturile de pe site-ul multilingvismului, inclusiv contribuțiile, în scopuri strict private, de cercetare, științifice sau pedagogice, cu excluderea oricăror finalități comerciale sau lucrative.

15. Crearea de linkuri spre paginile site-ului multilingvismului este autorizată cu condiția ca:

- fereastra navigatorului („browser”) să nu conțină nicio altă informație decât pagina site-ului multilingvismului la care se face trimitere și adresa acestuia;

- nicio informație furnizată pe site-ul multilingvismului să nu fie alterată.

16. Orice descărcare de conținuturi publicate pe site-ul multilingvismului se face numai sub responsabilitatea utilizatorului.
17. Linkurile hipertext care figurează pe site-ul multilingvismului și care fac trimitere la alte site-uri și resurse disponibile pe internet nu angajează responsabilitatea Curții, aceasta neexercitând niciun control asupra lor. Utilizatorul care accesează un link spre un site extern site-ului multilingvismului se supune regulilor acestui site, în special în materie de respectare a vieții private și de protecție a datelor cu caracter personal.
18. Curtea se străduiește să mențină un acces sigur și permanent la site-ul multilingvismului și nicio întrerupere provizorie sau definitivă a accesului la site, din orice cauză, nu poate angaja responsabilitatea Curții sau a UE.
19. În măsura strictului necesar, Curtea poate colecta datele utilizatorilor prin intermediul site-ului multilingvismului. În acest caz, datele sunt tratate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date.